

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DZIEWIĘTNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA
AUGUST 12, 2018



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 12, 2018



I am the living bread that came down from heaven, says the Lord; whoever eats this bread will live forever.

— John 6:51

LIVING BY THE BREAD OF LIFE

Regular vacations have become something to which we feel entitled. Right now, at the height of the vacation season, we can reflect on what our life is for, and specifically about the purpose of our holidays. People look forward to their vacation as the chance to be free from the pressures of their work. For a young person it can conjure up all kinds of possibilities of adventure, new experiences, to express oneself — or even to find oneself. Settled adults have more limited expectations. Whether young or old, the holidays are a time to be really ourselves and ideally they help us to live with more zest when we return to “normality.” This leisure time should benefit our living. It is not in itself what life is about. We have leisure in order to more fully live. This may sound trite but most people feel it when a holiday is too long or just a little aimless, the idea of endless leisure sounds intolerably boring.

Staying with the image of rest and recreation, today’s first reading describes an exhausted Elijah, weary of life and its burdens. His mission to fight against Queen Jezebel’s pagan movement had sapped all his energies and he just wants out. The prophet’s idea of a vacation was to seek rest and renewal by going to the mountain of God, searching for some experience of God to give him new faith and courage. It was out there in the wasteland of his life that he found the bread of God which gave him the strength he needed. Everyone needs renewal, in order to fully live the life that God has given us.

Our second Reading offers ethical standards to measure ourselves, whether we are really living up to our potential. There are warning lights to show if our spiritual lives are running down or we are becoming dispirited — malice, bitterness, slander. More positively, Paul urges us to “Be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, as God in Christ has forgiven you. Therefore be imitators of God, as beloved children, and live in love.”

Living life to the full involves adopting the outlook of Jesus himself. For the Christian to fully live is to live “like Christ” and that means to live “in Christ.” What does this kind of living look like? It’s a disposition of kindness to those around us, forgiveness of their annoyances and the ways they reject us, the ability to be tenderhearted towards anyone in need. It is a kind of living to

which we would all aspire and even occasionally achieve, but it is a kind of living that needs constant support and nourishment if it isn’t to die out altogether.

We are greatly helped by the Eucharist to live in harmony with God’s will. This is where we receive the bread of life and are united to Christ, believing and listening to him. If our communion with him is real we have his own life within us and it will be something we need to share with others. Living the Christian life means living out what we have celebrated in the Eucharist. Without this frequent return to the bread of life it is difficult to keep the spirit of Christ alive in our hearts. Just as we need holidays, so we need spiritual renewal. Our Eucharist is a source of re-creation, a source of new life in us. Here we find new inspiration and vision through the Word of God. Here we can have our faith renewed and we are given the strength to live it out.

- Internet

Today’s Readings: *1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Eph 4:30—5:2; Jn 6:41-51*

TREASURES FROM OUR TRADITION

This Tuesday’s solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary was born in the Eastern Church. It is a gift from the ancient Church of Jerusalem, a commemoration of the death of Mary, and a feast charged with a deep sense of the Resurrection. Mary, the first disciple, is the first to share fully in Christ’s victory over death. In the tradition of the East, today is the “Dormition of the Theotokos,” or the “Falling Asleep of the God-bearer.” There is no shadow of death or gloom in the theology, since this is seen as a transformation of Mary’s life into a heavenly and immortal existence. There is a sense in the tradition that she who made earth heavenly and exalted the human race by her faithfulness is glorified today.

A persistent legend among Orthodox Christians tells how all the disciples, except Thomas, who was preaching in India, were present at Mary’s death and burial, and sat by the tomb for three days. On the third day, Thomas saw Mary’s body rising to heaven. She greeted him as “my friend,” and he was escorted by angels to proclaim her assumption to the others, who then realized her tomb was empty. Thus Thomas, the one who expressed doubt at the resurrection of Christ, received a gift from Mary: the chance to proclaim resurrection faith to the disciples.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

MIRACLE ON THE WISŁA

The painting on the cover of today’s bulletin represents the Polish victory in The Battle of Warsaw in 1920 against overwhelming Soviet forces attempting to smother Poland which had just regained her independence in 1918. The battle concluded on 15 August 1920 on the Feast of the Assumption and is believed to have had the intercession of Mary in aiding Poland in stopping the atheistic Soviets from running over Poland and continuing their spread of Communism to Western Europe.

FEAST-ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

WEDNESDAY, AUGUST 15, 2018

The Assumption, a solemnity, is a **Holy Day of Obligation**. It is one of the few Holy days of obligation on the Church calendar - that is, all Catholics are obligated to attend Mass on this day.

Masses at the Polish Center will be **6:00 pm** in English and **7:30 pm** in Polish.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 19 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: *1 Krl 19:4-8; Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Ef 4:30—5:2; J 6:41-51*

Różnego rodzaju niepowodzenia potrafią bardzo przygnieść człowieka i odebrać wprost chęć do dalszego pielgrzymowania po tej ziemi. Oczywiście nawet w takich chwilach nie wolno nam targnąć się na własne życie, ale możemy prosić Boga - Pana życia i śmierci - by, jeśli zechce, sam przerwał nić naszego ziemskiego istnienia i pozwolił w Nim odpocząć.

Przygnębienie staje się nieraz tym większe, im bardziej odczuwamy swoją niewinność i uświadamiamy sobie, że czyniliśmy wszystko, by wypełnić wolę Bożą. Elias, o którym dziś słyszymy w pierwszym czytaniu, posłany przez Boga, pełnił niezmiernie Jego polecenia. Tymczasem nic mu nie wychodziło. Nie tylko widział bezowocność swoich zmagania, ale on - wysłannik Jahwe, musiał uciekać przed prześladowaniem bezbożnej królowej Izebel. I oto siada na pustyni pod krzakiem janowca. Wypowiedziawszy swój żal i ból wewnętrzny, zasypia. Odpoczynek zawsze poprawia samopoczucie i pozwala zregenerować nadwątlone siły.

W różny sposób Pan odpowiada nam na wołanie w chwilach naszego osamotnienia i przygnębienia. Szczególna była odpowiedź, jaką otrzymał Elias. Budzi go anioł Pański i zachęca: "Wstań i jedz!" Elias zobaczył podpłomyk i dzban z wodą. Podniósł się więc, zjadł i wypił. Zupełnie naturalny gest. Obok snu pokarm i napój wydatnie wzmacniają człowieka i pozwalają mu powrócić do normalnego życia. Pokarm jednak dany Eliasowi posiadał niezwykłą siłę: "mocą tego pożywienia szedł czterdzieści dni i czterdzieści nocy, aż do Bożej góry Horeb". Tutaj minęło go zniechęcenie.

Wzmacniając Eliasza, pokarmem przyniesionym niejako z nieba, chciał Pan dać także szczególnie znak zapowiadający rzeczy przyszłe, a mianowicie pokarm eucharystyczny. Ten pokarm został dany z nieba wszystkim ludziom: "Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki. Chlebem, który Ja dam, jest moje ciało..."

Oto zechęta, wezwanie, by pożywać ten chleb, który daje życie i staje się wzmocnieniem na każdą, nawet najtrudniejszą chwilę życia. Gdy Elias usłyszał wezwanie: wstań i jedz, podniósł się natychmiast i zjadł przyniesiony mu podpłomyk. Na wezwanie Chrystusa, który nam ofiarowuje siebie jako pokarm, trzeba odpowiedzieć posłuszeństwem, a więc wstać i podejść do ołtarza, by tutaj posilić się Ciałem Pańskim.

Jakże często pojawiają się jednak trudności. Żydzi usłyszawszy słowa Chrystusa o chlebie, który z nieba

zstąpił, zaczęli szemrać: Jakże On może mówić... Brakowało im wiary. Trzeba wierzyć w Chrystusa, bo tylko wtedy osiąga się życie wieczne. Warto pamiętać i o tym, że częste pożywanie Ciała Pańskiego jest wyrazem naszej wiary w Chrystusa. Owszem, dzięki temu wiare wzmacniamy i łączymy się coraz ściślej z Tym, którego ciało przyjmujemy.

Najczęstszą okazję czynienia dobra lub dopuszczenia się zła stwarza nam obcowanie z innymi. Człowiek jest istotą społeczną i dlatego musi przebywać z bliźnimi. Jest też z nimi powiązany licznymi węzłami i chcąc nie chcąc na codzień ich spotyka.

Obcowanie z ludźmi może przybrać różną formę. Wiele jest postaw, które niezwykle utrudniają wzajemne współżycie. Czasem nie trzeba do tego nawet specjalnych gestów. Ktoś np. sam napełniony goryczą i smutkiem, nie umiejący przewyciężyć wewnętrznego rozżalenia, chodzący tylko z zachmurzonym obliczem jakby miał pretensję do całego świata - oddziałuje bardzo ujemnie na swoje otoczenie. A cóż dopiero powiedzieć o tych, którzy często się unoszą, okazują gniew, są wrzaskliwi i nie umieją powstrzymać się nawet przed znieważaniem innych?

Jest to postawa wybitnie niechrześcijańska, a kto się tego dopuszcza, zasmuca Ducha Świętego, którym zostaliśmy opieczetowani w dniu naszego chrztu i bierzmowania po to, by On nami kierował i prowadził nas do "dnia odkupienia". Kto się poddaje Jego działaniu, naśladuje Boga i postępuje drogą miłości, na której zdolny jest do podjęcia niejednej ofiary.

-- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

BLISKOŚĆ Z BOGIEM

Odnajdujemy na modlitwie. Ważne jest, byś znalazł na nią odpowiedni czas (najlepiej rano i wieczorem),



zacziszne miejsce, pozbawione zewnętrznego huku i przyjął odpowiednią postawę.

Systematyczne „smakowanie” Boga i rozmowa z Nim pozwoli nam na lepsze poznanie, pokochanie i owocniejsze pójście za

Nim. Wszystko po to, by stał się obecny w każdej chwili naszego życia. Byśmy odnajdowali Go we wszystkich rzeczach. Każdego dnia winniśmy wsłuchiwać się w nasze serce, by odkryć w nas działanie Boga i poznać, jakie przeszkody utrudniają nam spotkanie z Nim.

I nie można go usłyszeć, dopóki nie uciszymy swojego serca. A jakże trudno usłyszeć głos Boży w hałaśliwym, pełnym zgiełku świecie, gdzie choćby zbyt głośna muzyka przeszkadza prowadzić normalną rozmowę w sąsiednim mieszkaniu? A pierwszy krok do świętości to nic innego jak ciche zamknięcie drzwi. Czy to takie trudne, ponad ludzkie siły?

ks. Leszek Smoliński

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NMP

Sroda 15 sierpnia

Obowiązek uczestniczenia w Mszy św.

Msze św. 18:00 - po angielsku.

19:30 - po polsku

Poświęcenie kwiatów i ziół

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NAJŚWIĘTRZEJ MARJI PANNY, MATKI BOSKIEJ ZIELNEJ



Bóg znalazł takie upodobanie w harmonii ciała i duszy, że postanowił zachować Maryję na wieki. Dzień **15 sierpnia, Święto Wniebowzięcia** jest najdawniejsze ze wszystkich świąt Maryjnych.

Świętowana już od V wieku tajemnica wzięcia Maryi do nieba z ciałem i duszą została **1 listopada 1950 roku potwierdzona przez Papieża Piusa XII jako dogmat wiary.**

Święto to oznacza, że Matka Chrystusa, która nigdy nie pozostawała pod władzą grzechu, otrzymała od Boga wyjątkowy przywilej - została z duszą i ciałem uwielbionym po śmierci wzięta do nieba i ukoronowana na Królową nieba i ziemi.

Pius XII, ogłaszając dogmat, nie rozstrzygnął sporu, używając sformułowania „po zakończeniu ziemskiego życia”. Dopiero Jan Paweł II w katechezie 25 czerwca 1997 r. postawił pytanie: „czy jest możliwe, aby Maryja z Nazaretu doświadczyła w swym ciele dramatu śmierci?”. I odpowiedział, że tak, bo choć śmierć według Biblii jest karą za grzech, a Maryja została zachowana od grzechu, to jednak „z chwilą, gdy Chrystus umarł, byłoby trudno przyjąć coś przeciwnego w odniesieniu do Jego Matki”.

Według tradycji Zaśnięcie NMP mogło się dokonać ok. 45 r. na Górze Syjon, gdzie od IV w. istnieje bazylika (kilkakrotnie burzona i odbudowywana) utożsamiana z Wieczernikiem i miejscem zaśnięcia. Według innych źródeł św. Jan Apostoł miał zabrać Maryję ze sobą do Efezu i tam miała Ona zakończyć swe ziemskie życie.

Dzień 15 sierpnia jest także rocznicą „Cudu nad Wisłą”, czyli zwycięstwa wojska polskiego nad sowieckimi hordami w 1920 r. i ocalenia Europy od zalewu bolszewizmu. Czciociele Maryi w Polsce przypisują je szczególnemu wstawiennictwu Matki Bożej. W tym dniu w latach 1923-47 i ponownie od 1992 Wojsko Polskie obchodzi swoje święto.

Dla nas Polaków, 15 sierpnia jest również **Świętem Matki Boskiej Zielnej**. Z obchodem kościelnym łączy się starodawny zwyczaj święcenia kwiatów i ziół polnych, które, wierzono, że poświęcone w tym dniu posiadają własności lecznicze. Ozdrowieńcza moc ziół jest znakiem zbawienia, którego Maryja doświadcza u Boga, i Jej wstawiennictwa za nami.

POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA POSZUKUJE NAUCZYCIELA



Praca tylko w soboty od 10:00-14:00, od września do czerwca. Wymagane wykształcenie pedagogiczne, znajomość języka polskiego oraz legalny pobyt w Stanach z pozwoleniem na pracę. Szczegółowe informacje pod numerem 949-300-5930

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Joe Doud	Ryszard Nowak
Zofia Adamowicz	Marek Drzewicki	Zofia E. Nowak-
Danielle Aguilar	Danuta Drzymuchowski	Przygodzki
Karen Arandoña	Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio
Kyle Ardandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Rachel Arandoña	Halina Groothuis	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Danuta Pilip
Ashline	Ruth Hanning	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Bea Halphide	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Stasia Horaczko	Don Ritchie
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Maria Romańska
Lois Barta	Bożena i Jan Jarczok	Henryk Ruchel
Pilar Bascope	Alvyda Janulaitis	Tim Ryan
Barbara Berger	Ania Karwan	Al Schneider
Ronald Brozchinsky	Lottie Koziel	Veronica Sequi
Maureen Broschinsky	Ks. Czesław Kopeć	Mary Smith
Baby Charlotte Frances	Sr. Natalia Kwiatek	Maria Sowa
Edward Cacho	Anent L.	Stanley Szymczyk
Dora Carrillo	Mary Laning	Cathy Thayer
Jean Carter	Danuta Łabuś	Teresa Turek
Lila Ciecek	Amber Matrauga	Charlene Web
Kazimiera Chilecka	Antoinette Martinez	Carol Weinmann
Jan Chudy	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Monica Nava	Bogusia Zientek

POWSTAŃCZY SIERPIEŃ

Sierpień dziś w mieście rozgorzał,
Na piętrach, dachach, w piwnicach,
Promienny i krwawy jak zorza,
Radością pogonił w ulicach.

Wśród domów okrzykiem - jak surmą,
W zaułkach seriami - jak śmiercią.
Tysiące ruszyły do szturm
W zwycięstwo. Sierpniowe zwycięstwo.

W czerwieni i bieli zuchwałej
Proporców, opasek na rękach,
Nie zważa na ognia nawałę
Szalona, junacka potęgą.
Warszawskie dzieci. Ich modły
W niebo się wznoszą z tej ziemi,
I Matka Boska stanęła
Na barykadach wraz z nimi

A sierpień zachodem świeci,
Zachodem co w łunach goreje.
Warszawa rzuciła swe dzieci
Po jutro wolnego nadzieję.

Warszawa, 1 sierpnia 1944 r.—Edward Eugeniusz Chudzyński "Edward" (1921-1990)
nadesłała Pani Lila Ciecek

OBCHODY ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU

NIEDZIELA 12 SIERPNIA 2018 r.

Obchody upamiętniające I Wojnę Światową, Bitwę „Cud nad Wisłą”, II Wojnę Światową, Powstanie Warszawskie, Rocznice powstania Solidarności, wprowadzenie Stanu Wojennego.

Sponsor: Żołnierze AK i Kongres Polonii Amerykańskiej-Inland Empire

MASS SCHEDULE

Sat 08/11	4:00 pm	+Bernie McAllister from friends
Sun 08/12	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Ojca Bolesław Kwiatkowski od Teresy Wyszomirskiej +Piotr Oszek w 18 rocznicę śmierci od córki z rodziną +Mieczysław Bubienko w 6 rocznicę śmierci o żony z córkami Za Powstańców żyjących i poległych w 74 rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego od Lili Ciecek i wszystkich Parafian
Wed 08/15		ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
	6:00 pm	Intention of Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
Sat 08/18	4:00 pm	Geraldine Hubbard from Kim and Terry Merlihan
Sun 08/19	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Maria Szymańska i +Marian Salamacha od rodziny Dolewskich +Bolesław Kwiatkowski w 5 rocznicę śmierci od córki Teresy z rodziną +Zofia Musiał w 5 rocznicę śmierci od syna z rodziną +Anna Boblak w 55 rocznicę śmierci od córki Czesi
Sat 08/25	4:00 pm	+Bernie McAllister from friends
Sun 08/26	9:00 am	+Kerry Stewart Bloom from Stewart family
	10:30 am	MSZA GRUPOWA +Alice Chilecki od Grupy 700 PNA z Los Angeles +Czesław Turek od żony z rodziną +Alice Chilecki od męża z rodziną +Jadwiga Wróblewska z okazji 2 rocznicy śmierci od Elżbiety +Andrzej Grochulski od żony i córek z rodzinami
Sat 09/01	4:00 pm	+Leona Westphal from Leonard Westphal
Sun 09/02	9:00 am	+Bernie McAllister from friends
	10:30 am	+Zofia i Roman Kuś od wnuczki Grażyny Kopydłowskiej i Romana Kuś Jr. +Tadeusz Habasiński w 5 rocznicę śmierci od córki z rodziną +Antoni Rudziński od żony i córki O Boże błogosławieństwo dla Moniki Wright od mamy z okazji urodzin O Boże błogosławieństwo dla Grażyny w rocznicę chrztu



CONFIRMED IN LOVE

In this retreat I am giving you, not only peace, but also such a disposition of soul that even if you wanted to experience uneasiness you could not do so. My love has taken possession of your soul, and I want you to be confirmed in it. Bring your ear close to My Heart, forget everything else, and meditate upon My wondrous mercy. My love will give you the strength and courage you need in these matters (*Diary*, 229).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

Director: Fr. Zbigniew Fraszcak, SVD
Secretary: Barbara Iwanicka
Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm
Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm
Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



DOZYNKI PLANNING MEETING

Will be held on Sunday, August 26th, 2018 at 12:00 pm in our big hall. Everyone is invited to participate in the meeting and be part of this upcoming event. **Our Annual 40th Harvest Festival - Dozynki to be held on the weekend of September 15 and 16, 2017.**

Zapraszamy wszystkich, którzy chcą pomóc przy organizacji tegorocznych 40 już Dożynek w naszym Polonijnym Centrum w niedzielę 26 sierpnia po mszy św. o godz 12 w południe.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Maximus the Confessor
Tuesday:	St. Maximilian Kolbe
Wednesday:	St. Alipius
Thursday:	St. Hyacinth
Friday:	St. Mamas of Caesarea
Saturday:	St. Helena

THE POLISH CENTER COMMUNITY



Would like to thank **Fr. Zbigniew Fraszcak, SVD** for successfully launching the fabulous fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2018 Toyota RAV4 LE**. The opportunity drawing for the car on September 16, 2018 at 4:00pm. **Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this awesome prize!**

Please read carefully the Car Drawing Regulations!

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/28 & 07/29/2018	\$3,781.00	\$2,672.00

PSA UPDATE

WE ARE ONE

PASTORAL SERVICES APPEAL
THE CHANGING FOUNDATION
ADVANCING THE MISSION OF THE DIOCESE OF WARSZAWA

As of this week 114 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2018 and have pledged \$40,027

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:	4:00 pm - English
Sunday Masses:	7:00 am - Latin
	9:00 am - English
	10:30 am - Polish
First Friday Masses:	8:30 am - English
	7:30 pm - Polish

Confession before each Mass